



Współfinansowane ze środków Unii Europejskiej
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego)

PROGRAM KONFERENCJI / KONFERENZ PROGRAMM

„Między tradycją a nowoczesnością. Polskie i niemieckie muzealnictwo na Pomorzu”

„Zwischen Tradition und Moderne. Deutsche und polnische Museen in Pommern”

Stargard, 13-14.06.2013 r.

Piwnica Artystyczna Stargardzkiego Centrum Kultury, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 105

Czwartek / Donnerstag, 13.06.

Muzea – wystawy historyczne / Museen – historische Ausstellungen

- 9.30-10.00 **Otwarcie konferencji / Eröffnung der Tagung**
- 10.00-10.30 Paweł Bartnik, dyrektor Biura Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Pomerania, Szczecin
Możliwości finansowania muzealnych projektów z UE w przyszłym okresie programowania
- 10.30-11.00 Dr. Wolf Karge, Museumsverband in Mecklenburg-Vorpommern e.V., Güstrow
Entwicklung der Museen in Pommern und Mecklenburg nach 1945
- 11.00-11.15 Przerwa kawowa / Kaffeepause
- 11.15-11.45 Gregor H. Lersch, Martin Gropius Bau, Berlin
„Tür an Tür / Obok“ - Eine Ausstellung im Martin Gropius Bau Berlin und ihr Vermittlungskonzept
- 11.45-12.15 Dr. Stefan Fassbinder, Pommersches Landesmuseum, Greifswald
Herausforderung Pommern. 14.000 Jahre Regionalgeschichte im Museum
- 12.15-12.45 Dr hab. Małgorzata Machałek, Muzeum Narodowe, Szczecin
Historia najnowsza w wystawiennictwie Muzeum Narodowego w Szczecinie
- 12.45-13.45 Obiad / Mittagspause
- 13.45-14.15 Dr. Rolf Voß, Regionalmuseum, Neubrandenburg
Neue Ausstellung im Franziskanerkloster in Neubrandenburg
- 14.15-14.45 Dr Marcin Majewski, Muzeum Archeologiczno-Historyczne, Stargard
Nie nasza historia? Ekspozycja w Bastei
- 14.45-15.15 Dyskusja i podsumowanie / Diskussion und Zusammenfassung
- 17.00 **Otwarcie Bastei i prezentacja wystawy „Stargard – miejsce z historią”
Eröffnung der Bastei und Präsentation der Ausstellung**



Współfinansowane ze środków Unii Europejskiej
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego)

Piątek / Freitag, 14.06.

Muzea a społeczeństwo. Edukacja – marketing miejsca – pamięć historyczna
Museen und Gesellschaft. Bildung – Ortsmarketing – historisches Gedächtnis

- 9.00-9.30 Prof. dr hab. Włodzimierz Stępiński, Uniwersytet Szczeciński, Szczecin
Muzealnictwo wobec polskiej i niemieckiej pamięci historycznej - bez politycznej poprawności
- 9.30-9.50 Franziska Ploetz, Gerhart-Hauptmann-Haus, Kloster / Hiddensee
Das Hauptmannhaus erfindet sich neu: Von der Gedächtnisstätte zum Literaturzentrum
- 9.50-10.10 Dionizy Rypniewski, Muzeum w Koszalinie, Koszalin
O nowym dniu minionych epok, o tym jak utalentowana i ambitna młodzież odkrywa muzea
- 10.10-10.25 Dyskusja / Diskussion
- 10.25-10.40 Przerwa kawowa / Kaffeepause
- 10.40-11.00 Wolfgang Schubert, Torgelow
Castrum Turgelowe (Torgelow)
- 11.00-11.20 Marzena Mazur, Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku
Muzeum w Swołowie - innowacyjność w muzealnictwie skansenowskim
- 11.20-11.40 Pierre Wittig, Otto-Lilienthal-Museum, Anklam
Projekt Ikareum in Anklam
- 11.40-12.00 Stanisław Horoszko, Muzeum Techniki i Komunikacji, Szczecin
Nowoczesne muzeum w zabytkowej zajezdni.
Kilka uwag do działalności Muzeum Techniki i Komunikacji – Zajezdnia Sztuki w Szczecinie
- 12.00-12.15 Dyskusja / Diskussion
- 12.15-12.30 Przerwa kawowa / Kaffeepause
- 12.30-12.50 Paweł Pawłowski, Muzeum Oręża Polskiego, Kołobrzeg
Kołobrzeski Skansen Morski. Plenerowa ekspozycja muzealiów morskich ze zbiorów Muzeum Oręża Polskiego
- 12.50-13.10 Mariusz Siemiatkowski, Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. Jugendbegegnungs- und Bildungsstätte Golm
Kriegsgräber und Gedenkstätte Golm auf Usedom - Herausforderung Neukonzeption Dauerausstellung
- 13.10-13.30 Jolanta Aniszewska, Muzeum Archeologiczno-Historyczne, Stargard
Pamięć losów zwykłych ludzi... Projekt „Archiwum Pamięci Świadków i Świadectw Historii” Muzeum Archeologiczno-Historycznego w Stargardzie
- 13.30-14.00 **Dyskusja i podsumowanie / Diskussion und Zusammenfassung**